

Job

Chapter 28

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

יִזְקוּ: לְזָהָב וּמְקוֹם מוֹצֵא לְכֶסֶף יֵשׁ כִּי 1
정제하는 금에게 그리고-곳이 광산이 은에게 있다 참으로
[H2212](#) [H2091](#) [H4725](#) [H4161](#) [H3701](#) [H3426](#)

은은 나는 광이 있고 연단하는 금은 나는 곳이 있으며

:נְחוּשֶׁה יִצְוֶק וְאֶבֶן יִקַּח מִמַּעַר בְּרוֹזֵל 2
동을 부는다 그리고-돌이 취해지고 흙에서 철이
[H5154](#) [H6694](#) [H0068](#) [H3947](#) [H6083](#) [H1270](#)

철은 흙에서 취하고 동은 돌에서 녹여 얻느니라

אֶפֶל אֶבֶן חֹקֵר הוּא תְּכָלִית וְלִכְלֹ- לְחֹשֶׁךְ שָׁם קֵץ 3
칠흙의 돌을 탐구하는-자 그가 끝을 그리고-모든- 어둠에 정하셨다 끝을-
[H0652](#) [H0068](#) [H2713](#) [H1931](#) [H8503](#) [H3605](#) [H2822](#) [H7093](#)

:וְצַלְמוֹת
그리고-죽음의-그림자의
[H6757](#)

사람이 흑암을 파하고 끝까지 궁구하여 음예와 유암 중의 광석을 구하되

מֵאֲנוּשׁ יָרַד הַגֵּל מִנִּי- הַנִּשְׁכָּחִים נִזְר מֵעַם- וַנְחַל פָּרִץ 4
사람에게서 내려졌다 발 -에서 잊힘을-받았는데- 거하는-자 -에서-멀리 광구를 파냈다
[H0582](#) [H1809](#) [H7272](#) [H7911](#) [H6555](#)

:נָעוּ
매달렸다
[H5128](#)

사람 사는 곳에서 멀리 떠나 구멍을 깊이 뚫고 발이 땅에 닿지 않게 달려 내리니 멀리 사람과 격절되고 흔들흔들 하느니라

:אֵשׁ כְּמוֹ- נִהַפֵּךְ וְתַחְתֶּיהָ לֶחֶם יֵצֵא- מִמְּנָה אֲרֶץ 5
불 -같이 변하니 그리고-그-아래가 빵이 나오니- 그것에서 땅이
[H0784](#) [H3644](#) [H2015](#) [H8478](#) [H3899](#) [H3318](#) [H0776](#)

지면은 식물을 내내 지하는 불로 뒤집는 것 같고

:לּוֹ זָהָב וְעַפְרָת אֲבָנֶיהָ סִפִּיר מְקוֹם- 6
그에게 금의 그리고-흙들이 그의-돌들이 청옥의 곳이니-
[H2091](#) [H6083](#) [H0068](#) [H5601](#) [H4725](#)

그 돌 가운데에는 남보석이 있고 사금도 있으며

:אֵיהָ עֵין שְׁזָפְתוּ וְלֹא עֵיט יָדְעוּ לֹא- נְתִיב 7
솔개의 눈이 보았다 그리고-아니하여 맹금이 알았다 아니하여- 길을
[H0344](#) [H7805](#) [H3808](#) [H5861](#) [H3045](#) [H3808](#)

그 길은 솔개도 알지 못하고 매의 눈도 보지 못하며

:שָׂחָל עָלָיו עָרְהָ לֹא- שָׁחַז בְּנִי- הִדְרִיבְהוּ לֹא- 8
사자가 그-위를 지나갔다 아니하여- 오만함의 아들이- 밟았다 아니하여-
[H7826](#) [H3808](#) [H7830](#) [H1869](#) [H3808](#)

위엄스러운 짐승도 밟지 못하였고 사나운 사자도 그리로 지나가지 못하였느니라

בְּחִלְמֵי־שֶׁלַח יָדוֹ הִפְךָ מִשְׁרָשׁ הַרְיִים׃
부싷돌에 그의-손을 뒤집었다 산들을
[H2496](#) [H7971](#) [H3027](#) [H2015](#) [H8328](#) [H2022](#)

사람이 굳은 바위에 손을 대고 산을 뿌리까지 무너뜨리며

בְּצוּרוֹת יְאֲרִים בִּקְעָ וְכָל־ וְיָקַר רְאִתָּה עֵינָיו׃
바위들에서 수로를 팔았다 그리고-모든- 귀한-것을 보았다 그의-눈이
[H6697](#) [H2975](#) [H1234](#) [H3605](#) [H3366](#) [H7200](#)

돌 가운데로 도랑을 파서 각종 보물을 눈으로 발견하고

מִמְבְּרֵי וְנִהְרֹת חִבְשׁ וְתַעֲלָמָה יֵצֵא אֹרֶ׃ פּ
울음에서 강들을 막았다 그리고-감춰진-것을 내는다 (심표) 빛으로
[H1065](#) [H5104](#) [H2280](#) [H8587](#) [H3318](#) [H0216](#)

시냇물을 막아 스미지 않게 하고 감춰있던 것을 밝은 데로 내느니라

וְהַחֲכָמָה מֵאֵין תִּמְצָא וְאֵי זֶה מְקוֹם בִּינָה׃
그리고-지혜는 어디에서 찾아지겠느냐 그리고-어디에 이것이 곳이나 분별력의
[H2451](#) [H0370](#) [H4672](#) [H0335](#) [H2088](#) [H4725](#) [H0998](#)

그러나 지혜는 어디서 얻으며 명철의 곳은 어디인고

לֹא־ יָדַע אֲנוֹשׁ עֲרֻכָּה וְלֹא תִמְצָא בְּאֶרֶץ הַחַיִּים׃
아니하여- 알았다 그의-값어치를 사람이 찾았지-않나니 땅에서 산-자들의
[H3808](#) [H3045](#) [H0582](#) [H6187](#) [H3808](#) [H4672](#) [H0776](#)

그 값을 사람이 알지 못하나니 사람 사는 땅에서 찾을 수 없구나

תְּהוֹם וְאָמַר לֹא בִי־ הֵיאֵ כִּי־ הָיָא וְיָם אָמַר אֵין עִמָּדִי׃
심연이 말하니라 아니하여 나-속에- 그것이 그리고-바다가 말하니라 나와-함께
[H8415](#) [H0559](#) [H3808](#) [H1931](#) [H3220](#) [H0559](#) [H0369](#) [H5978](#)

깊은 물이 이르기를 내 속에 있지 아니하다 하며 바다가 이르기를 나와 함께 있지 아니하다 하느니라

לֹא־ יִתֵּן סֶנְזֹר תַּחֲתָיָהּ וְלֹא יִשְׁקַל כֶּסֶף מְחִירָה׃
아니하여- 주어지지-않는다 순금이 그의-대신에 그리고-아니하여 은이 그의-값으로
[H3808](#) [H5414](#) [H5458](#) [H8478](#) [H3808](#) [H8254](#) [H3701](#) [H4242](#)

정금으로도 바꿀 수 없고 은을 달아도 그 값을 당치 못하리니

לֹא־ תִסְלָה בְּכֶתֶם אֹפִיר בְּשֶׁהֶם יָקַר וְסָפִיר׃
아니하여- 비교되지-않는다 오빌의-순금으로 귀한- 오빌 그리고-청옥으로
[H3808](#) [H3800](#) [H0211](#) [H7718](#) [H3368](#) [H5601](#)

오빌의 금이나 귀한 수마노나 남보석으로도 그 값을 당치 못하겠고

לֹא־ יַעֲרַכְנָה זָהָב וְזָכוכִית וְתַמְרוֹתָהּ כָּלִי־ פָּז׃
아니하여- 비교되지-않는다 금과 그리고-유리 그리고-그의-교환은 그릇이- 순금의
[H3808](#) [H2091](#) [H2137](#) [H8545](#) [H3627](#) [H6337](#)

황금이나 유리라도 비교할 수 없고 정금 장식으로도 바꿀 수 없으며

רְאֵמוֹת וְנָבִישׁ לֹא יִזְכָּר וּמִשְׁךְ חֲכָמָה מִפְּנִינִים׃
산호와 그리고-수정 아니하여 기억되지-않는다 그리고-풀어내는-것이 지혜가 진주보다
[H7215](#) [H1378](#) [H3808](#) [H2142](#) [H4901](#) [H2451](#) [H6443](#)

산호나 수정으로도 말할 수 없나니 지혜의 값은 홍보석보다 귀하구나

또 사람에게 이르시기를 주를 경외함이 곧 지혜요 악을 떠남이 명철이라 하셨느니라